



WK8033 FLY CHASER

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Keep out of reach of children.

To preserve the life of the batteries and the device, it is best to store it after outdoor use.

Operation: The device repels flies and flying insects from your home, kitchen, veranda, patio... thanks to its rotating wings with reflective lines whose rapid movement disrupts, disorients and scares flying insects. Safe: Its flexible wings stop as soon as they encounter an obstacle.

Practical: Placed in the center of the table or hung by the hook located under the base, it is ideal for chasing flies during barbecues, picnics, meals or in the kitchen.

Power supply: The device is powered by 2 AA batteries (not included).

To install the batteries: Ensure the device is switched off (OFF). Remove the cover on the bottom of the device. Insert 2 AA batteries, observing the correct polarity, and replace the cover.

Note: The batteries must be inserted respecting the polarities indicated on the device. Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

Maintenance: Turn off the device before cleaning it with a dry cloth.

Technical data:

Dimensions: 9 x 9 x 25.6 cm.

Power supply: 2 AA batteries (not included).

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Um die Lebensdauer der Batterien und des Geräts zu erhalten, sollten Sie es nach dem Gebrauch im Freien wegräumen.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Fliegen und Fluginsekten aus Ihrem Haus, Ihrer Küche, Veranda, Terrasse ... dank seiner rotierenden Flügel mit reflektierenden Linien, deren schnelle Bewegung die Fluginsekten verstört, desorientiert und verängstigt. Sicher: Seine flexiblen Flügel bleiben stehen, sobald sie auf ein Hindernis stoßen.

Praktisch: Es kann in die Mitte des Tisches gestellt oder an dem Haken unter dem Geräteboden aufgehängt werden und ist ideal, um Fliegen beim Grillen, Picknicken, Essen oder in der Küche zu vertreiben.

Stromversorgung: Das Gerät wird mit 2 Batterien Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben.

Zum Einlegen der Batterien: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Stellung OFF). Entfernen Sie die Abdeckung an der Unterseite des Geräts. Legen Sie

2 Batterien Typ AA unter Beachtung der Polarität ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Anmerkungen: Beim Einlegen der Batterien muss die auf dem Gerät angegebene Polarität beachtet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Technische Daten:

Abmessungen: 9 x 9 x 25,6 cm.

Stromversorgung: 2 Batterien Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten).

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión. Mantener fuera del alcance de los niños. Para preservar la vida útil de las baterías y del dispositivo, es mejor guardarlo después de usarlo al aire libre.

Para preservar la vida útil de las baterías y del dispositivo, es mejor guardarlo después de usarlo al aire libre.

Funcionamiento: El dispositivo ahuyenta moscas e insectos voladores de casa, cocina, terraza, porche, etc. gracias a sus alas giratorias con líneas reflectantes

cuyo rápido movimiento interrumpe, desorienta y ahuyenta a los insectos voladores.

Seguro: Sus alas flexibles se detienen tan pronto como encuentran un obstáculo.

Práctico: Colocado en el centro de la mesa o colgado del gancho situado bajo la base, es ideal para ahuyentar moscas durante barbacoas, picnics, comidas o en la cocina.

Alimentación: El dispositivo funciona con 2 pilas AA (no incluidas).

Para instalar las pilas: Asegúrese de que el dispositivo esté apagado (posición OFF). Retire la tapa debajo del dispositivo. Introduzca dos pilas AA, respetando las polaridades, y vuelva a colocar la tapa.

Observaciones: Las pilas deben colocarse respetando la polaridad indicada. Las pilas no recargables no se pueden cargar. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Mantenimiento: Desenchufe el aparato antes de limpiarlo con un paño seco.

Datos técnicos:

Dimensiones: 9 x 9 x 25,6 cm.

Alimentación: 2 pilas AA (no incluidas).

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica: llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o depositelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione

spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Per preservare la durata delle pile e dell'apparecchio, è consigliabile riporlo dopo l'uso all'aperto.

Funzionamento: l'apparecchio allontana mosche e insetti volanti dai locali della casa, cucina, veranda, terrazza, ecc., grazie alle sue pale rotanti con linee riflettenti, il cui rapido movimento disturba, disorienta e spaventa gli insetti volanti.

Sicuro: le sue pale flessibili si fermano non appena incontrano un ostacolo.

Pratico: posizionato al centro del tavolo o appeso tramite il gancio posto sotto la base, è ideale per scacciare le mosche durante barbecue, picnic, pranzi o in cucina.

Alimentazione: l'apparecchio è alimentato da 2 pile AA (non incluse).

Per installare le pile: assicurarsi che l'apparecchio sia spento (posizione OFF). Rimuovere il coperchio posto sotto l'apparecchio. Inserire 2 pile AA rispettando la polarità e riposizionare il coperchio.

Note: le pile devono essere inserite rispettando la polarità indicata sull'apparecchio. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio prima di pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Dimensioni: 9 x 9 x 25,6 cm.

Alimentazione: 2 pile AA (non incluse).

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Buiten bereik van kinderen houden.

Om de levensduur van de batterijen en het apparaat te verlengen, kunt u ze het best opbergen na het gebruik buitenshuis.

Werking: Het apparaat verdrijft vliegen en vliegende insecten uit uw huis, keuken, veranda, terras, enz. dankzij de roterende vleugels met reflecterende lijnen waarvan de snelle beweging vliegende insecten verstoort, desoriënteert en afschrikt.

Veilig: De flexibele vleugels van het apparaat stoppen zodra ze een obstakel tegenkomen.

Praktische informatie: Plaats het apparaat in het midden van de tafel of hang het op aan de haak onder de basis. Ideaal om vliegen weg te houden tijdens barbecues, picknicks, maaltijden of in de keuken.

Stroom: Het apparaat werkt op 2 AA-batterijen (niet meegeleverd).

De batterijen installeren: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld (OFF-stand). Verwijder het kapje aan de onderkant van het apparaat. Plaats de 2 AA-batterijen volgens de polariteit en plaats het kapje terug.

Opmerkingen: De batterijen moeten worden geplaatst volgens de op het apparaat aangegeven polariteit. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingsysteem te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

Onderhoud: Schakel het apparaat uit voordat u het met een droge doek reinigt.

Technische gegevens:

Afmetingen: 9 x 9 x 25,6 cm.

Stroom: 2 AA-batterijen (niet meegeleverd).

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt om het in het recyclingsysteem te laten opnemen, of breng het naar een inzameelpunt voor afval.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Tenir hors de portée des enfants.

Pour préserver la durée de vie des piles et de l'appareil il est préférable de le ranger après une utilisation en extérieur.

Fonctionnement : L'appareil chasse les mouches et les insectes volants de votre maison, cuisine, véranda, terrasse... grâce à ses ailes rotatives comportant des lignes réfléchissantes dont le mouvement rapide perturbe, désoriente et effraie les insectes volants.

Sûr : Ses ailes souples s'arrêtent dès qu'elles rencontrent un obstacle.

Pratique : À poser au centre de la table ou à suspendre par le crochet situé sous la base, il est idéal pour chasser les mouches lors des barbecues, pique-niques, repas ou dans la cuisine.

Alimentation : L'appareil est alimenté par 2 piles AA (non fournies).

Pour installer les piles : S'assurer que l'appareil est bien éteint (position OFF). Enlever le capot situé sous l'appareil. Placer 2 piles AA en respectant les polarités et remettre le capot.

Remarques : Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées sur l'appareil. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Maintenance : Eteindre l'appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Dimensions : 9 x 9 x 25,6 cm.

Alimentation : 2 piles AA (non fournies).

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek. Gyermekektől elzárva tartandó.

Az akkumulátorok és a készülék élettartamának megőrzése érdekében javasolt a készüléket kültéri használat után elrakni.

Működés: A készülék elűzi a legyeket és a repülő rovarokat otthonából, konyhájából, verandájáról, teraszáról... köszönhetően a fényvisszaverő csíkokkal

ellátott forgó szárnyainak, amelyek gyors mozgása megzavarja, elijeszti és elriasztja a repülő rovarokat. Biztonságos: Hajlékony szárnyai megállnak, amint akadályba ütköznek.

Gyakorlati információk: Helyezze az asztal közepére, vagy akassza fel a talp alatti kampójánál fogva. Ideális a legyek távol tartására grillezéskor, piknikezéskor, étkezéskor vagy a konyhában.

Áramellátás: A készülék 2 db AA elemmel működik (nem tartozék).

Az elemek behelyezése: Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (OFF állás). Távolítsa el a készülék alján lévő fedelet. Helyezzen be 2 db AA elemet a polaritásuknak megfelelően, és helyezze vissza a fedelet.

Megjegyzés: Az elemeket a készüléken feltüntetett polaritásnak megfelelően kell behelyezni. A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készülékből és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárn.

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt száraz ruhával megtisztítja.

Műszaki adatok:

Méret: 9 x 9 x 25,6 cm.

Áramellátás: 2 db AA elem (nem tartozék).

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået

instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Opbevares utilgængeligt for børn. For at bevare batteriernes og apparatets levetid er det bedst at opbevare apparatet efter udendørs brug.

Sådan fungerer det: Apparatet driver fluer og flyvende insekter væk fra dit hjem, køkken, veranda, terrasse... takket være sine roterende vinger med reflekterende linjer, hvis hurtige bevægelse forstyrrer, forvirrer og skræmmer flyvende insekter. Sikker: Dets bløde vinger stopper, så snart de støder på en forhindring. Praktisk: Skal placeres midt på bordet eller hænges op i krogen under basen, apparatet er ideelt til at jage fluer væk under grillfester, picnics, måltider eller i køkkenet.

Strømforsyning: Apparatet drives af 2 AA-batterier (medfølger ikke). **Sådan installeres batterierne:** Sørg for, at apparatet er slukket (OFF position). Fjern dækslet under apparatet. Placer de 2 AA-batterier, sørg for at respektere polariteterne, og sæt dækslet på igen. **Bemærkninger:** Vær opmærksom på korrekt polaritet, når batterierne sættes i apparatet. Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forskellige batterityper må ikke blandes, ej heller nye og brugte batterier. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet for at få dem ind i genbrugssystemet, eller de skal afleveres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet, før du rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Mål: 9 x 9 x 25,6 cm.

Strømforsyning: 2 x AA-batterier (medfølger ikke).

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Aby wydłużyć żywotność baterii i urządzenia, najlepiej jest je schować po użyciu na zewnątrz.

Działanie: urządzenie odstrasza muchy i owady latające od domu, kuchni, werandy, tarasu itp. dzięki obrotowym skrzydłom z odbłaskowymi liniami, których szybki ruch dezorientuje i odstrasza owady latające. Bezpieczne: jego elastyczne skrzydła zatrzymują się, gdy tylko natrafią na przeszkodę. Praktyczne: umieszczone na środku stołu lub zawieszone na haczyku znajdującym się pod podstawą idealnie sprawdzi się odstraszając muchy podczas grillowania, pikników, posilków lub w kuchni.

Zasilanie: urządzenie zasilane jest 2 bateriami AA (brak w zestawie).

Aby zainstalować baterie: upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (pozycja OFF). Zdjąć pokrywę znajdującą się pod urządzeniem. Włożyć 2 baterie AA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość i założyć pokrywę. **Uwagi:** Baterie włożyć zgodnie z biegunowością wskazaną na urządzeniu. Baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużyтыми. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia.

Konserwacja: odłączyć urządzenie przed czyszczeniem suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Wymiary: 9 x 9 x 25,6 cm.

Zasilanie: 2 baterie AA (brak w zestawie).

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Förvaras utom räckhåll för barn. För att bevara livslängden på batterierna och apparaten är det bäst att förvara den efter utomhusbruk.

Så här fungerar det: Enheten driver bort flugor och flygande insekter från ditt hem, kök, veranda, terrass... tack vare sina roterande vingar med reflekterande linjer vars snabba rörelse stör, förvirrar och skrämmer flygande insekter. Säker: Dess flexibla vingar stannar så fort de stöter på ett hinder. Praktisk: Placeras i mitten av bordet eller hängs i kroken under basen och är idealisk för att jaga flugor under grillning, picknick, måltider eller i köket.

Strömförsörjning: Enheten drivs av 2 AA-batterier (ingår ej).

Så här sätter du i batterierna: Se till att enheten är avstängd (position OFF). Ta bort locket under apparaten. Sätt i 2 AA-batterier och följ polariteten och sätt sedan tillbaka locket.

Anmärkningar: Batterierna måste sättas in med rätt polaritet enligt anvisningarna på apparaten. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation.

Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut. Strömpolerna får inte kortslutas.

Underhåll: Koppla ur apparaten innan du rengör den med en torr trasa.

Tekniska data:

Mått: 9 x 9 x 25,6 cm.

Strömförsörjning: 2 AA-batterier (ingår ej).

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora. Napravo hranite izven dosega otrok. Da bi ohranili življenjsko dobo baterij in naprave, jo je po uporabi na prostem priporočljivo shraniti.

Delovanje: Naprava preganja muhe in leteče žuželke stran od vašega doma, kuhinje, verande, terase in podobnih območij s pomočjo vrtečih se kril z odsevnimi črtami, katerih hitro gibanje moti, dezorientira in prestraši leteče žuželke. Varnost: Premična krila se ustavijo v trenutku ob stiku z oviro. Praktičnost: Če napravo namestite na sredino mize ali obesite na kavelj pri podnožju, je popolna rešitev za odganjanje muh med peko na žaru, piknikom, obrokoma ali v kuhinji.

Napajanje: Napravo napajata dve bateriji AA (nista priloženi). **Nameščanje baterij:** Prepričajte se, da je naprava izklopljena (položaj »OFF«). Odstranite pokrov pod napravo. Vstavite dve bateriji AA, pri čemer upoštevajte polarnost, in znova namestite pokrov.

Opombe: Baterije morajo biti vstavljene ob upoštevanju usmerjenosti polov, navedenih na napravi. Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne smete ponovno polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih na prodajnem mestu, kjer so bile kupljene, prepustiti v recikliranje, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti. Napajalni priključki ne smejo biti v kratkem stiku.

Vzdrževanje: Napravo izklopite, nato pa jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Dimenzije: 9 x 9 x 25,6 cm.

Napajanje: 2 bateriji AA (nista priloženi).

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinjne odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Paristojen ja laitteen käyttöäin säilyttämiseksi laite kannattaa laittaa säilöön ulkokäytön jälkeen.

Toiminta: Laite karkottaa kärpäset ja lentävät hyönteiset kotoa, keittiöstä, kuistilta, terassilta jne. heijastavilla viivoilla varustettujen pyörivien siipien ansiosta, joiden nopea liike häiritsee, hämmentää ja pelottaa lentäviä hyönteisiä. Turvallinen: Laitteen joustavat siivet pysähtyvät heti, kun ne kohtaavat esteen. Käytännöllinen: Aseta laite pöydän keskelle tai ripusta se jalustan alla olevasta koukusta, ja kärpäset pysyvät loitolla grillijuhlissa, piknikillä, aterioilla tai keittiössä.

Virransyöttö: Laitteen virtalähteenä käytetään 2 AA-paristoa (eivät sisälly toimitukseen). **Paristojen asentaminen:** Varmista, että laite on sammutettu (OFF-asento). Irrota laitteen pohjassa oleva kansi. Aseta 2 AA-paristoa napaisuuksien mukaisesti ja aseta kansi takaisin paikalleen. **Huom.:** Paristot on asennettava laitteessa ilmoitettujen napaisuuksien mukaan. Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa. Virtanapoja ei saa oikosulkea.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se sitten kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Mitat: 9 x 9 x 25,6 cm.

Virransyöttö: 2 AA-paristoa (eivät sisälly toimitukseen).

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Manter fora do alcance das crianças. Para preservar a vida útil das pilhas e do aparelho, é melhor guardá-lo depois de o utilizar no exterior.

Funcionamento: O aparelho afugenta as moscas e os insetos voadores da sua casa, cozinha, varanda, terraço... graças às suas asas rotativas com linhas

refletores cujo movimento rápido perturba, desorienta e assusta os insetos voadores. Seguro : As suas asas flexíveis param assim que encontram um obstáculo. Informações práticas : Coloque-o no centro da mesa ou pendure-o no gancho por baixo da base, é ideal para afastar moscas em churrascos, piqueniques, refeições ou na cozinha.

Alimentação: O dispositivo é alimentado por 2 pilhas AA (não fornecidas). **Para instalar as pilhas:** Certificar-se de que o aparelho está desligado (posição OFF). Retirar a tampa que se encontra na parte inferior do aparelho. Introduza 2 pilhas AA, fazendo corresponder as polaridades, e volte a colocar a tampa. **Observações:** As pilhas devem ser inseridas respeitando as polaridades indicadas no aparelho. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Manutenção: Desligar o aparelho da tomada antes de o limpar com um pano seco.

Dados técnicos:

Dimensões: 9 x 9 x 25,6 cm.

Alimentação: 2 pilhas AA (não incluídas).

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt

supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, fără supraveghere.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Pentru a păstra durata de viață a bateriilor și a dispozitivului, cel mai bine este să îl depozitați după utilizarea în aer liber.

Funcționare: Dispozitivul îndepărtează muștele și insectele zburătoare din casă, bucătărie, verandă, terasă... datorită aripilor sale rotative cu linii reflectorizante a căror mișcare rapidă perturbă, dezorientează și sperie insectele zburătoare. Sigur: Aripile sale flexibile se opresc de îndată ce întâlnesc un obstacol.

Practic: Poate fi așezat în centrul mesei sau agățat de cârligul situat sub bază, este ideal pentru alungarea muștelor în timpul grătarelor, picnicurilor, meselor sau în bucătărie.

Alimentare: Dispozitivul este alimentat de 2 baterii AA (nu sunt incluse).

Pentru a instala bateriile: Asigurați-vă că aparatul este oprit (poziția OFF). Scoateți capacul din partea de jos a dispozitivului. Introduceți 2 baterii AA respectând polaritățile și puneți la loc capacul.

Observații: Bateriile trebuie introduse respectând polaritățile indicate pe aparat. Bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu vor fi reîncărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Întreținere: Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Dimensiuni: 9 x 9 x 25,6 cm.

Alimentare: 2 baterii AA (nu sunt incluse).

Reciclare: Acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau depus la centrul de colectare.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og ta vare på instruksjonene for eventuell fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Oppbevares utlgjengelig for barn.

For å bevare batterienes og apparatets levetid er det best å pakke det vekk etter utendørs bruk.

Funksjon: Apparatet driver bort fluer og flygende insekter fra hjemmet, kjøkkenet, verandaen, terrassen osv. takket være de roterende vingene med reflekterende linjer og raske bevegelser, som forstyrrer, forvirrer og skremmer flygende insekter.

Trygt: De myke vingene stopper så snart de støter på en hindring.

Praktisk: Apparatet kan plasseres midt på bordet eller henges opp etter kroken under basen, og er ideelt for å jage bort fluer under grilling, piknik, måltider eller på kjøkkenet.

Strømforsyning: Apparatet drives av 2 AA-batterier (ikke inkludert).

Slik setter du inn batteriene: Sørg for at apparatet er slått av (posisjon OFF). Fjern dekslet under apparatet. Plasser 2 AA-batterier som respekterer polaritetene, og sett dekslet tilbake på plass.

Merknader: Batteriene må settes inn i henhold til polaritetene som er angitt på apparatet. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Brukte batterier må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene fjernes. Strømterminalene må ikke være kortsluttet.

Vedlikehold: Slå av apparatet før det rengjøres med en tørr klut.

Tekniske data:

Mål: 9 x 9 x 25,6 cm.

Strømforsyning: 2 x AA-batterier (ikke inkludert).

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení. Skladujte mimo dosah dětí. Aby se prodloužila životnost baterií a zařízení, je nejlepší zařízení po každém venkovním použití uložit.

Funkce: Zařízení vyháňá mouchy a létavý hmyz z domu, kuchyně, verandy, terasy atd. pomocí otáčejících se křidel s reflexními čarami, jejichž rychlý pohyb ruší, dezorientuje a plaší létavý hmyz.

Bezpečné: Ohebná křídla se zastaví, jakmile narazí na překážku.

Praktické: Lze umístit doprostřed stolu nebo zavěsit za háček umístěný pod základnou. Je ideální pro odhánění much během grilování, pikniků, stolování nebo v kuchyni.

Napájení: Zařízení je napájeno 2 bateriemi AA (nejsou součástí balení).

Instalace baterií: Ujistěte se, že je zařízení vypnuté (poloha OFF). Sejměte kryt ze spodní části zařízení. Vložte 2 baterie AA podle polarity a nasad'te kryt.

Poznámky: Dbejte na umístění baterií správnými póly podle vyznačení na zařízení. Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použité baterie vyjměte ze zařízení a odneste je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odneste do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

Údržba: Odpojte přístroj a vyčistěte ho suchým hadrem.

Technické údaje:

Rozměry: 9 x 9 x 25,6 cm.

Napájení: 2 baterie AA (nejsou součástí balení).

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneste zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odneste do sběrného dvora.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet tos turpmākai uzziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāļties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Lai saglabātu baterijas un ierīces darbmūžu, vislabāk to uzglabāt pēc lietošanas ārpus telpām.

Darbība: Ierīce aizdzen mušas un lidojošus kukaiņus no jūsu mājām, virtuves, verandas, terases... pateicoties rotējošiem spārnēm ar atstarojošām līnijām, kuru straujā kustība traucē, dezorientē un biedē lidojošus kukaiņus.

Droša: Ierīces mīkstie spāņi apstājas, tiklīdz tie saskaras ar šķērslī.

Praktiska: To var novietot uz galda virsma vai pakarināt aiz āķa, kas atrodas pie pamatnes, un tā ir ideāli piemērota mušu atbaidīšanai vasaras ballītēs, piknikos, ēdienreizēs vai virtuvē.

Barošana: Ierīce tiek darbināta ar 2 AA baterijām (nav iekļautas komplektā).

Lai ievietotu baterijas: Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta (pozīcijā OFF). Noņemiet vāku, kas atrodas zem ierīces. Ievietojiet 2 AA baterijas, ievērojot polaritāti, un uzlieciet atpakaļ vāku.

Piezīmes: Baterijas jāievieto, ievērojot uz ierīces norādīto polaritāti. Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tiks iegādātas, vai

citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Apkope: Pirms tīrīšanas ar sausu drānu atslēdziet ierīci no kontaktligzdas.

Tehniskie dati:

Izmēri: 9 x 9 x 25,6 cm.
Barošana: 2 x AA baterijas (nav iekļautas komplektā).

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. За да запазите живота на батериите и уреда, най-добре е да го съхранявате след употреба на открито.

Начин на действие: Уредът гони мухи и летящи насекоми далеч от Вашия дом, кухня, веранда, тераса и др. благодарение на въртящите се крила със светлоотразителни линии, чието бързо движение обезпокоява, дезориентира и плаши летящите насекоми. Безопасно: Гъвкавите му крила спират веднага щом срещнат препятствие. Практично: Поставен в центъра на масата или окачен на куката, разположена под основата, той е идеален за гонене на мухи по време на барбекюта, пикници, хранене или в кухнята.

Захранване: Уредът се захранва от 2 батерии тип AA (не са включени). За да поставите батериите: Уверете се, че уредът е изключен (положение OFF). Отстранете капака,

разположен под уреда. Поставете 2 батерии тип AA, спазвайки полярността, и поставете капака обратно. **Забележки:** Батериите трябва да се поставят в съответствие с посочения върху уреда поляритет. Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови с употребявани батерии. Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се върнат в мястото на продажба, откъдето са закупени за рециклиране или да се предадат в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Поддръжка: Изключете уреда, преди да го почистите със суха кърпа.

Технически данни:
Размери: 9 x 9 x 25,6 cm.
Захранване: 2 батерии тип AA (не са включени).

Рециклиране: този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada siis, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ja hooldada. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Patareide ja seadme eluea pikendamiseks on kõige parem see pärast õues kasutamist hoiule panna.

Toime. Seade ajab kärbsed ja lendavad putukad teie kodust, köögist, verandalt, terrassilt jne eemale tänu oma rõõrlevatele, helkurjoontega tiibadele, mille kiire liikumine häirib, desorienteerib ja hirmutab lendavaid putukaid.

Ohutu: selle painduvad tiivad peatuvad kohe, kui nad takistusega kokku puutuvad. **Praktiline:** asetage see laua keskele või riputage see aluse all oleva konksu abil – see on ideaalne kärbeste peletamiseks grillimise, pikniku, söögikordade ajal või köögis.

Toide. Seade töötab 2 AA patareiga (ei kuulu komplekti). **Patareide paigaldamine.** Veenduge, et seade on välja lülitatud („OFF“ asendis). Eemaldage seadme alumisel poolel asuv kate. Sisestage 2 AA-patareid, sobitades nende polaarsused, ja pange kaas tagasi. **Märkused.** Patareid tuleb sisestada järgides seadmel näidatud polaarsust. Mittelaetavaid patareisid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Toitelemmid ei tohi olla lühises.

Hooldus. Enne kuiva lapiga puhastamist lülitage seade välja.

Tehnilised andmed.
Mõõdud: 9 x 9 x 25,6 cm.
Toide. 2 AA patareid (ei kuulu komplekti).

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. Seade tuleb võtta ringlusse jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka. Viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών και της συσκευής, είναι καλύτερο να την αποθηκεύετε μετά από χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή απωθεί μύγες και ιπτάμενα έντομα από το σπίτι, την κουζίνα, τη βεράντα, τη βεράντα σας κ.λπ. χάρη στα περιστρεφόμενα φτερά της με ανακλαστικές γραμμές, των οποίων η γρήγορη κίνηση διαταράσσει, αποπροσανατολίζει και τρομάζει τα ιπτάμενα έντομα. **Ασφαλές:** Τα εύκαμπτα φτερά του σταματούν μόλις συναντήσουν κάποιο εμπόδιο. **Πρακτικό:** Τοποθετήστε το στο κέντρο του τραπεζιού ή κρεμάστε το από τον γάντζο που βρίσκεται κάτω από τη βάση. Είναι ιδανικό για να απωθείτε μύγες σε μπάρμπεκιου, πικνίκ, γεύματα ή στην κουζίνα.

Τροφοδοσία: Η συσκευή τροφοδοτείται από 2 μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται). **Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (θέση OFF). Αφαιρέστε το κάλυμμα που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA, τηρώντας τις πολικότητες και επανατοποθετήστε το κάλυμμα. **Παρατηρήσεις:** Τοποθετήστε τις μπαταρίες τηρώντας τις πολικότητες που υποδεικνύονται στη συσκευή. Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους, ώστε να ανακυκλωθούν ή να αποσταλούν σε κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

Συντήρηση: Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Διαστάσεις: 9 x 9 x 25,6 εκ.
Τροφοδοσία: 2 μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται).

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Čuvajte izvan dohvata djece.

Kako biste produžili vijek trajanja baterija i uređaja, najbolje ga je pohraniti nakon upotrebe na otvorenom.

Način rada: Uređaj tjera muhe i leteće insekte dalje od vašeg doma, kuhinje, verande, terase itd. zahvaljujući rotirajućim krilima s reflektirajućim linijama čije brzo kretanje ometa, dezorijentira i plaši leteće insekte. Sigurno: Njegova fleksibilna krila se zaustavljaju čim naiđu na prepreku.

Praktično: Postavljen u sredinu stola ili obješen kukom koja se nalazi ispod podnožja, idealan je za tjeranje muha tijekom roštilja, piknika, obroka ili u kuhinji.

Napajanje: Uređaj se napaja s 2 AA baterije (nisu uključene).

Kako se postavljaju baterije: Provjerite je li uređaj isključen (položaj ISKLJUČENO). Uklonite poklopac koji se nalazi ispod uređaja. Umetnite 2 AA baterije, poštujući polaritete, i vratite poklopac.

Napomene: Baterije se moraju umetnuti pazeći na polaritete navedene na uređaju. Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima za napajanje ne smije doći do kratkog spoja.

Održavanje: Iskopčajte kabel za napajanje uređaja iz utičnice prije čišćenja suhom krpom.

Tehnički podatci:

Dimenzije: 9 x 9 x 25,6 cm.

Napajanje: 2 AA baterije (nisu uključene).

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na

kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: Jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turinys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Norint pailginti baterijų ir prietaiso naudojimo laiką, geriausia po naudojimo lauke jį laikyti patalpoje.

Veikimas: prietaisas išvaro muses ir skraidančius vabzdžius iš jūsų namų, virtuvės, verandos, terasos... dėl savo besisukančių sparnelių su atspindinčiomis juostomis, kurių greitas judėjimas trikdo, dezorientuoja ir gąsdina skraidančius vabzdžius.

Saugus: jo lankstūs sparnai sustoja vos tik susidūrę su kliūtimi.

Praktiškas: padedamas stalo viduryje arba pakabinamas už pagrindo esančio kabliuko, jis idealiai tinka musėms baidyti per kepant kepsnius, iškylas, valgant ar virtuvėje.

Maitinimas: prietaisas maitinamas 2 AA baterijomis (nepriedamos).

Baterijų įdėjimas: įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas (padėtis OFF). Nuimkite dangtelį, esantį po prietaisu. Įdėkite 2 AA tipo baterijas, laikydamiesi poliškumo, ir vėl uždėkite dangtelį.

Pastabos: Baterijas reikia įdėti paisant ant prietaiso nurodyto poliškumo. Neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotas baterijas būtina išimti iš prietaiso ir grąžinti į pardavimo vietą, kurioje jos buvo įsigytos, kad būtų perduotos į perdirbimo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.

Priežiūra: Prieš valydami prietaisą sausa šluoste, jį išjunkite.

Techniniai duomenys:

Matmenys: 9 x 9 x 25,6 cm.

Maitinimas: 2 AA baterijos (nepriedamos).

Perdirbimas: Šis prietaisas turi būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Uchovávať mimo dosahu detí. Aby ste zachovali životnosť batérie a zariadenia, po použití vonku ho radšej odložte.

Použitie: Zariadenie odháňa muchy a lietajúci hmyz z vášho domu, kuchyne, verandy, terasy... vďaka svojim otočným lopatkám s reflexnými pruhmi, ktorých rýchly pohyb ruší, dezorientuje a plaší lietajúci hmyz. Je bezpečné: Jeho pružné lopatky sa zastavia hneď, ako narazia na prekážku.

Je praktické: Položte ho do stredu stola alebo ho zaveste na háčik pod základňou, je ideálne na odháňanie múch pri grilovaní, piknikoch, stolovaní alebo v kuchyni.

Napájanie: Zariadenie napájajú 2 batérie AA (nie sú súčasťou dodávky).

Postup inštalácie batérií: Uistite sa, že je zariadenie vypnuté (poloha OFF). Demontujte kryt na spodnej strane zariadenia. Vložte 2 AA batérie s ohľadom na polaritu a nasadte kryt.

Poznámky: Batérie musia byť vložené so správnou polaritou, ako je uvedené na prístroji. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykliáciu alebo odovzdať

na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Údržba: Zariadenie vypnite a následne ho vyčistite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Rozmery: 9 x 9 x 25,6 cm.

Napájanie: 2 batérie AA (nie sú súčasťou balenia).

Recykliácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykliáciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



MNE

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca sa najmanje napunjenih osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju uputstva u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako razumiju s tim povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Čuvajte izvan domašaja djece.

Da bi se sačuvala dugotrajnost baterija i uređaja, preporučljivo je da se nakon upotrebe na otvorenom uređaj odloži.

Način rada: Uređaj tjera muve i leteće insekte iz vaše kuće, kuhinje, verande, terase... zahvaljujući rotirajućim krilima sa reflektujućim linijama čije brzo kretanje ometa, dezorijentira i plaši leteće insekte.

Sigurnost: Njegova meka krila se zaustavljaju čim naiđu na prepreku.

Praktičnost: Može se postaviti na sredinu stola ili okačiti pomoću kukice koja se nalazi ispod baze. Idealan je za tjeranje muva tokom roštilja, piknika, obroka ili u kuhinji.

Napajanje: Uređaj se napaja sa 2 AA baterije (nisu uključene u pakovanje).

Za postavljanje baterija: Provjeriti da li je uređaj isključen (OFF pozicija). Skinuti poklopac koji se nalazi ispod uređaja. Postaviti 2 AA baterije, poštujući polaritet, i vratiti poklopac.

Napomene: Baterije se moraju umetnuti poštujući polaritet naznačen na uređaju. Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti. Različite vrste baterija ili nove i korišćene baterije ne smiju se miješati. Iskorišćene baterije moraju se ukloniti iz uređaja i vratiti na mjesto gdje su kupljene radi reciklaže ili odložiti u reciklažni centar. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, preporučuje se ukloniti baterije. Klemovi za napajanje ne smiju biti kratko spojeni.

Održavanje: Isključite uređaj prije nego što ga očistite suvom krpom.

Tehnički podaci:

Dimenzije: 9 x 9 x 25,6 cm.

Napajanje: 2 AA baterije (nisu uključene).

Reciklaža: Ovaj uređaj mora biti recikliran. Ne bacajte u kućni otpad; vratite ga na mjesto gdje je kupljen radi reciklaže ili ga odložite u reciklažni centar.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra baş vurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

Pillerin ve cihazın uzun ömürlü olması için, dış mekan kullanımından sonra saklamanız tavsiye edilir.

Çalışma: Cihaz, yansıtıcı çizgilere sahip dönen kanatları sayesinde sinekleri ve uçan böcekleri evinizden, mutfağınızdan, verandanızdan, terasınızdan vb. uzaklaştırır ve hızlı hareketiyle uçan böcekleri rahatsız eder, uzaklaştırır ve korkutur.

Güvenli: Esnek kanatlar bir engelle karşılaştığı anda durur. Pratik: Masanın ortasına yerleştirilerek veya tabanının altında bulunan kancadan asılarak mangalda, piknikte, yemekte veya mutfakta sinekleri uzak tutmak için idealdir.

Güç kaynağı: Cihaz 2 adet AA pille çalışmaktadır (piller dahil değildir).

Pilleri takmak için: Cihazın kapalı olduğundan (OFF konumunda olduğundan) emin olun. Cihazın altında bulunan kapağı çıkarın. 2 adet AA pili kutuplarına dikkat ederek yerleştirin ve kapağı kapatın.

Notlar: Piller, cihazda gösterilen kutuplara uygun şekilde takılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminallerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Bakım: Kuru bir bezle temizlemeden önce cihazı kapatın.

Teknik veriler:

Boyutlar: 9 x 9 x 25,6 cm.

Güç kaynağı: 2 adet AA pil (dahil değildir).

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Храните в недоступном для детей месте.

Чтобы продлить срок службы батареек и прибора, рекомендуется его убирать после каждого использования на открытом воздухе.

Принцип действия: прибор отгоняет мух и летающих насекомых от вашего дома, кухни, веранды, террасы

и пр. благодаря вращающимся лопастям со светоотражающими линиями, быстрое движение которых сбивает, дезориентирует и отпугивает летающих насекомых.

Безопасный: при столкновении с препятствием его гибкие лопасти останавливаются.

Практичный: поставьте его в центр стола или подвесьте за крючок, расположенный под основанием. Он идеально подходит для защиты от мух во время барбекю, пикников, обедов или на кухне.

Питание: для питания прибора требуется 2 батарейки типа AA (не входят в комплект).

Установка батареек: убедитесь, что прибор выключен (положение OFF). Снимите крышку с нижней стороны прибора. Вставьте 2 батарейки AA, соблюдая полярность, и установите крышку на место.

Примечания: при установке батареек соблюдайте полярность, указанную на приборе. Неперезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены.

Обслуживание: перед очисткой прибора сухой тканью выключите его.

Технические характеристики:

Размеры: 9 x 9 x 25,6 см.

Питание: 2 батарейки типа AA (не входят в комплект).

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe sprl

Avenue Vésale 8c

1300 Wavre-Nord

BELGIUM

www.weitech.com

info@weitech.com